

Teatr im. Juliusza Osterwy w Gorzowie Wlkp.
Dyrektor Naczelny i Artystyczny: Jan Tomaszewicz

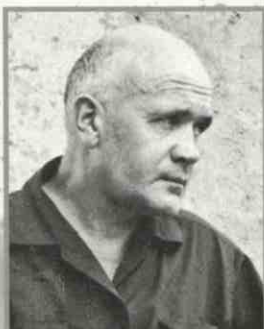
Jean Genet

pokojówki

przekład: Jan Błoński

reżyseria: Andrzej Pieczyński

Teatr Letni ■ Scena Kameralna
„Premiera u Osterwy”, nr 3, Sezon 2007/2008, ISSN 1427-3802

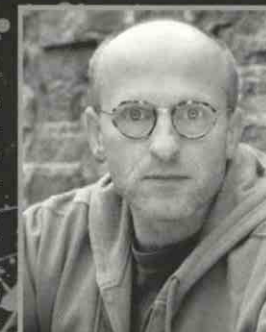


Jean Genet

(1910-1986) Prozaik i dramaturg francuski; skandalista. Syn prostytutki, wychowywany w przytułkach. Miał dziesięć lat, kiedy po raz pierwszy za kradzież trafił do domu poprawczego. Po wyjściu na wolność utrzymywał się z żebractwa i kradzieży. Wstąpił do Legii Cudzoziemskiej, z której po kilku miesiącach zdezerterował. Ścigany przez władze francuskie, przemierzył prawie całą Europę. Za liczne kradzieże i homoseksualną prostytucję był wielokrotnie osadzany w areszcie, gdzie donosił na współwięźniów. Jako recydywista otrzymał wyrok dożywocia. W 1942 roku podczas pobytu w więzieniu zaczął pisać swój pierwszy tekst „Matka Boska Kwietna”, który po skonfiskowaniu manuskryptu musiał ponownie odtwarzać z pamięci. Tekstem zainteresował się Jean Cocteau oraz Jean-Paul Sartre, za których wstawiennictwem Genet mógł opuścić więzienie. W więzieniu napisał także powieść „Dziennik złodzieja” (1949). Popularność zyskał dzięki dramatom: „Pokojówki” (1947), „Ścisły nadzór” (1949), „Balkon” (1956), „Murzyni” (1958), „Parawany” (1961). Odrzucony przez społeczeństwo Genet stworzył w swoich dziełach galerię postaci wzorowanych na sobie: wykołajeńców, buntowników, wyrzutków. Jean Paul Sartre w biografii „Święty Genet, komediant i męczennik” zauważył, że „...powstała w ten sposób jedyna w swoim rodzaju filozofia odwróconych wartości, w której zło staje się ideałem piękna i drogą afirmacji wartości pozytywnych”. W późniejszych latach Genet, zawsze ciągnący do ludzi z pobocza społeczeństwa, spędził kilka lat wśród środowiska amerykańskich Czarnych Panter oraz żołnierzy armii palestyńskiej. Opis wydarzeń z tych lat znalazł się w jego ostatniej książce, „Więzień miłości”. W wieku 76 lat zmarł na raka gardła

Andrzej Pieczyński

Wielokrotnie nagradzany aktor teatralny i filmowy; reżyser teatralny. Studiował kulturoznawstwo w Poznaniu, na Wydziale Aktorskim PWST w Warszawie oraz na Wydziale Wiedzy o Teatrze. Zadebiutował na deskach Teatru Narodowego w Warszawie w „Trenach” Jana Kochanowskiego (reż. Adama Hanuszkiewicza). Pracował m.in. w Teatrze Narodowym w Warszawie (1978-83), Teatrze Muzycznym w Gdyni (1983-93), Teatrze Miejskim w Gdyni (1994-95). W latach 1989-92 grał w Theater am Ufer i prowadził wykłady z reżyserii i aktorstwa w Die Etage-Schule für die Darstellenden Künste w Berlinie. Wykładowca w Studio Teatralno-Wokalnym Teatru Muzycznego w Gdyni. W 1999 roku w „Dialogu” ukazał się jego debiut dramaturgiczny pt. „Sierota”.



Andrzej Pieczyński o „Pokojówkach”:

To szczególne pragnienie bycia kimś innym za wszelką cenę, wyjścia poza sferę swojego losu, swojej biografii, nalaśzerowane miłością i nienawiścią, doprowadzone jest u Geneta do skrajności. Autor opowiada o przypadku ekstremalnym, do czego może doprowadzić chore marzenie, które przeradza się w rodzaj rytuału. Odgrywają go kobiety, które pracują nad tym już bardzo długo i pragną dojść do granicy, do kresu bycia, do wyzwolenia, do przeistoczenia się w nie-siebie. Genet pokazuje pułapkę wyobrażenia o wspaniałym świecie, który tak naprawdę nie istnieje, ale który zawsze jest i a m, a nie tu – to choroba naszych czasów. Autor wprowadza sugeruje, jakie są motywacje bohaterek, które pragną wydostać się z ubóstwa, ale to fałszywy tekst w sensie dokumentu społecznego, gdyż Claire i Solange mówią bardzo wyszukany, wyrównany językiem. „Pokojówki” są doskonałym materiałem aktorskim i mogą posłużyć jako gimnastyka słowna właśnie dzięki specyficznemu językowi i piętrzącym się metaforom. Trudność tego dramatu polega na tym, że jest bardzo dużo słów na zewnątrz, ale wszystko odbywa się wewnątrz.

W „Pokojówkach” mamy do czynienia z dwiema niedoszłymi zabójczyniami, które konsekwentnie brną w kryminal. To dziwna granica przekroczenia; najzdrowsze byłoby o tym nie rozmawiać, nie dotykać „brudnego” tematu. Siłą rzeczy jednak jesteśmy wciągani w świat bohaterek; one malują się przed nami, są malowane na naszych oczach, w nas samych się malują. Próbujemy odnaleźć w nich to, co budzi współczucie.

Jean Genet

pokojówki

przekład: Jan Błoński

reżyseria: Andrzej Pieczyński
scenografia: Hanna Szymczak
muzyka: Robert Kanaan



CLAIRE
Anna Łaniewska



SOLANGE
Marzena Wieczorek



PANI
Bogumiła Jędrzejczyk

ruch sceniczny: Monika Leško-Mikołajczyk
asystent reżysera: Bogumiła Jędrzejczyk
inspicjent-sufler: Iwona Hauba

premiera: 7 grudnia 2007 r., godz. 19.00
Teatr Letni ■ Scena Kameralna

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Hanna Szymczak

Scenograf. Z wykształcenia architekt, z teatrem związana w trzecim pokoleniu. Jest autorką scenografii do wielu spektakli teatralnych, m.in. do „Wyzwolenia”, „Brata naszego Boga” i „Dziadów” w gorzowskim Teatrze im. Osterwy – Białej, Kielcach, Gdańsku a także oper i baletów na scenie Opery Bałtyckiej. Laureatka nagrody Nadzwyczajnego Andersena na krakowskim Festiwalu Widowisk dla Dzieci i Młodzieży „Na Ziarnku Grochu” za scenografię do baśni „Cyrograf”.

Robert Kanaan

Kompozytor. Od 1995 roku związany z teatrem. Uznany przez „Rzeczpospolitą” za autora najlepszej muzyki na polskiej scenie dramatycznej w roku 1996. Jest autorem muzyki do licznych spektakli – m.in. do „Wyzwolenia” i „Dziadów” na gorzowskiej scenie, a także do sztuk wystawianych w teatrach Warszawy, Krakowa, Katowic, Kilonii, Łodzi, Poznania, Gdyni, Kalisza. Z Andrzejem Pieczyńskim współpracował wcześniej przy sztukach: „Bał u Salomona”, „Zabić was to za mało” i „Którędy do nieba”.

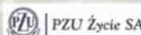
Przyjaciele Teatru im. J. Osterwy



Państwowa Wyższa
Szkoła Zawodowa
w Gorzowie



„MAREX”
Gorzów, ul. Koniańska 2
tel. 095 728 22 20



Hotel i Restauracja
„U Koni”
ul. Widzowska 116,
tel. 095 730 66 56



ul. Widzowska 116, tel. 095 722 09 05
www.kanaan.pl

Aktorzy

Beata Chorążykiewicz, Bogumiła Jędrzejczyk, Teresa Lisowska-Gałka, Anna Łaniewska, Edyta Milczarek, Anna Karolina Milkowska, Bożena Perłowska, Kamila Pietrzak, Bożena Pomysłaka, Joanna Rossa, Marzena Wleczorek, Paweł Caban, Przemysław Kapsa, Krzysztof Kolba, Aleksander Maciejewski, Jan Mierzyński, Artur Nelkowski, Leszek Perłowski, Marek Pudętko, Maciej Radziwanowski, Krzysztof Tuchalski, Wacław Welski, Cezary Żołyński, Iwona Hauba (inspicjent)

W repertuarze: „Babcia”, „Stolik na pięć osób”, „Bez seksu, proszę”, „Dziady. Zbliżenia”, „Skąpiec”, „Brat naszego Boga”; Teatr Letni – Scena Kameralna: „Trzy razy Płaf”; dla dzieci: „Pinokio”, „Nowe przygody Tygrysa Pietrka”, „Koziołek Matołek”, „Ten obcy”, „Przygody Tomka Sawyera”, „Lucie i Karl-Heinz”.

PREMIERA U OSTERWY **Wydawca:** WYDAWNICTWO ARTYSTYCZNO GRAFICZNE „ARSENAL” na zamówienie Teatru im. J. Osterwy. **Redakcja programu:** Iwona Kusiak **Foto:** Sławomir Sajkowski **Foto na okładce:** Bartosz Zakrzewski **Skład:** Paweł Marchwiński, kom. 0 511 997 611 **Adres wydawcy i redakcji:** 66-400 Gorzów Wlkp. ul. Matejki 82 m. 3, tel./fax 095 722 0958, tel. kom. 0501 520 227, **Druk:** SONAR, ul. Młyńska 4, Gorzów Wlkp., tel. 095 736 88 35

Dyrektor naczelny i artystyczny: Jan Tomaszewicz, Kierownik literacki: Iwona Kusiak, Główna księgowość: Anna Jankowska Księgowość: Anna Chęcińska, Janina Klujso, Anna Kaczałko, Sekretariat teatru: Bożena Frühaut, Biuro Obsługi Widzów: Lidia Tyborska (kierownik), Zofia Bobrowska, Grażyna Komorowska, Katarzyna Micala Kierownik techniczny: Piotr Steblin-Kamiński Brygadier sceny: Ryszard Jarek Maszyniści sceny: Jan Pelikan, Artur Mazurkiewicz, Wojciech Mikitynowicz Pracownia plastyczna: Magda Cwiertnia (kierownik), Janusz Janiak, Wojciech Janczewski Pracownia elektryczna: Bogdan Giżycki (kierownik), Barbara Mazurkiewicz, Piotr Szyszka Pracownia akustyczna: Jan Szołomicki (kierownik), Wojciech Bandkowski Pracownia krawiecka: Anna Żurawska (kierownik), Marzanna Gajda, Czesław Pomiołto Pracownia perukarsko-fryzjerska: Alfredda Nowak (kierownik), Ewa Łuczak Pracownia stolarska: Ireneusz Ługowski (kierownik), Paweł Czetowicz Rekwizytorka: Irena Jasińska Garderobiana: Maria Murawska Kierownik magazynów: Krystyna Zienkiewicz Specjalista bhp, p-poż i oc: Krzysztof Szczepanek Dział gospodarczy: Wanda Klupczyńska (kierownik), Alina Berkowska, Wanda Baszkiewicz, Ewa Szyszka, Wioletta Sudół, Anna Martyniak Biuletynki: Waleria Cicha, Anna Gronostaj, Szatniarka: Elżbieta Gołicz, Jadwiga Drzażdżyńska-Kaletka

BIURO OBSŁUGI WIDZÓW prowadzi sprzedaż i rezerwację biletów indywidualnych i zbiorowych, oferuje organizację uroczystości, akademii, koncertów, itp. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 – 16.00, na dwie godziny przed rozpoczęciem przedstawienia. **Telefon 0-95 728-99-39 i 0-95728-99-40, e-mail: bow@teatr-gorzow.pl**

